

Uradni list

Evropske unije

L 238

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 48

15. september 2005

Vsebina	I	<i>Akti, katerih objava je obvezna</i>	
		Uredba Komisije (ES) št. 1484/2005 z dne 14. septembra 2005 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	1
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1485/2005 z dne 14. septembra 2005 o prepovedi ribolova na trsko v območjih ICES I, II (norveških voda) s plovili, ki plujejo pod portugalsko zastavo	3
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1486/2005 z dne 14. septembra 2005 o prepovedi ribolova na grenlandsko morsko ploščo na območju NAFO 3LMNO za plovila, ki plujejo pod špansko zastavo	5
	II	<i>Akti, katerih objava ni obvezna</i>	
		Komisija	
		2005/647/ES:	
	★	Odločba Komisije z dne 5. septembra 2005 o dodelitvi uvoznih kvot za nadzorovane snovi za obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2005 v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 Evropskega parlamenta in Sveta (notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 2036)	7
		2005/648/ES:	
	★	Odločba Komisije z dne 8. septembra 2005 o zaščitnih ukrepih v zvezi z atipično kokošjo kugo v Bolgariji (notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 3389) ⁽¹⁾	16
		2005/649/ES:	
	★	Odločba Komisije z dne 13. septembra 2005 o spremembi Odločbe 2003/63/ES o dovoljenju državam članicam, da zagotovijo začasna odstopanja od Direktive Sveta 2000/29/ES v zvezi s krompirjem, ki ni namenjen saditvi, po poreklu iz nekaterih provinc Kube (notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 3406)	18

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

(Nadaljevanje na naslednji strani)

Vsebina (nadaljevanje)

2005/650/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 13. septembra 2005 o finančnem prispevku Skupnosti v okviru nujnih ukrepov v boju proti boleznim modrikastega jezika leta 2004 in 2005 v Španiji** (*notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 3440*) 19

Dokumenti, priloženi splošnemu proračunu Evropskih skupnosti

2005/651/ES, Euratom:

- ★ **Prva sprememba proračuna Evropske agencije za zdravila (EMA) za leto 2005** 25



I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1484/2005**z dne 14. septembra 2005****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 15. septembra 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. septembra 2005

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1947/2002 (UL L 299, 1.11.2002, str. 17).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 14. septembra 2005 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	38,5
	096	35,0
	999	36,8
0707 00 05	052	79,1
	096	25,9
	999	52,5
0709 90 70	052	63,8
	999	63,8
0805 50 10	052	100,1
	382	64,7
	388	77,0
	524	60,4
	528	58,9
	999	72,2
0806 10 10	052	78,9
	212	105,3
	220	193,2
	624	155,6
	999	133,3
0808 10 80	388	78,8
	400	80,6
	508	36,0
	512	89,0
	528	22,6
	720	37,8
	800	136,7
	804	68,2
	999	68,7
0808 20 50	052	93,2
	388	81,1
	512	62,2
	528	37,0
	720	84,8
	800	143,7
0809 30 10, 0809 30 90	052	94,0
	999	94,0
0809 40 05	052	95,0
	066	56,9
	098	42,5
	624	126,2
	999	80,2

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1485/2005**z dne 14. septembra 2005****o prepovedi ribolova na trsko v območjih ICES I, II (norveških voda) s plovili, ki plujejo pod portugalsko zastavo**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike ⁽¹⁾, in zlasti člena 26(4) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike ⁽²⁾, in zlasti člena 21(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 27/2005 z dne 22. decembra 2004 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2005 in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova ⁽³⁾, določa kvote za leto 2005.
- (2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, so ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo v Prilogi navedene države članice ali so v njej registrirana, izčrpali dodeljeno kvoto za leto 2005.

- (3) Zato je treba prepovedati ribolov navedenih staležev ter njegovo shranjevanje na krovu, pretovarjanje in iztovarjanje –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Črpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2005 dodeljena državi članici iz Priloge, velja od datuma iz navedene priloge za izčrpano.

Člen 2**Prepovedi**

Ribolov staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo v Prilogi navedene države članice ali so v njej registrirana, se prepove z datumom, ki ga določa navedena priloga. Po tem datumu je prepovedano shranjevati na krovu, pretovarjati ali iztovarjati takšen stalež, ulovljen z navedenimi plovili.

Člen 3**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. septembra 2005

Za Komisijo

Jörgen HOLMQUIST

Generalni direktor za ribištvo in pomorske zadeve

⁽¹⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

⁽²⁾ UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 768/2005 (UL L 128, 21.5.2005, str. 1).

⁽³⁾ UL L 12, 14.1.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1300/2005 (UL L 207, 10.8.2005, str. 1).

PRILOGA

Država članica	Portugalska
Stalež	COD/1N2AB
Vrsta	Trska (<i>Gadus morhua</i>)
Območje	I, II (norveške vode)
Datum	24. avgust 2005

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1486/2005**z dne 14. septembra 2005****o prepovedi ribolova na grenlandsko morsko ploščo na območju NAFO 3LMNO za plovila, ki plujejo pod špansko zastavo**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike ⁽¹⁾, in zlasti člena 26(4) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike ⁽²⁾, in zlasti člena 21(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 27/2005 z dne 22. decembra 2004 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2005 in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova ⁽³⁾, določa kvote za leto 2005.
- (2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, so ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo v Prilogi navedene države članice ali so v njej registrirana, izčrpali odobreno kvoto za leto 2005.

- (3) Zato je treba prepovedati ribolov navedenega staleža ter njegovo shranjevanje na krovu, pretovarjanje in iztovarjanje –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Črpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2005 dodeljena državi članici iz Priloge, velja od datuma iz navedene priloge za izčrpano.

Člen 2**Prepovedi**

Ribolov staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo v Prilogi navedene države članice ali so v njej registrirana, se prepove z datumom, ki ga določa navedena priloga. Po tem datumu je prepovedano shranjevati na krovu, pretovarjati ali iztovarjati takšen stalež, ulovljen z navedenimi plovili.

Člen 3**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. septembra 2005

Za Komisijo

Jörgen HOLMQUIST

Generalni direktor za ribištvo in pomorske zadeve

⁽¹⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

⁽²⁾ UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 768/2005 (UL L 128, 21.5.2005, str. 1).

⁽³⁾ UL L 12, 14.1.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1300/2005 (UL L 207, 10.8.2005, str. 1).

PRILOGA

Država članica	Španija
Stalež	GHL/N3LMNO
Vrsta	Grenlandska morska plošča (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)
Območje	NAFO 3LMNO
Datum	1. september 2005

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 5. septembra 2005

o dodelitvi uvoznih kvot za nadzorovane snovi za obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2005 v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 Evropskega parlamenta in Sveta

(notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 2036)

(Besedila v angleškem, francoskem, grškem, italijanskem, nemškem, nizozemskem, poljskem, slovenskem in španskem jeziku so edina verodostojna)

(2005/647/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 2037/2000 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. junija 2000 o snoveh, ki tanjšajo ozonski plašč⁽¹⁾, in zlasti člena 7 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Količinske omejitve za dajanje nadzorovanih snovi v promet v Skupnosti so določene v členu 4 Uredbe (ES) št. 2037/2000 in Prilogi III k Uredbi.

(2) Člen 4(2)(i)(d) Uredbe (ES) št. 2037/2000 prepoveduje vsakemu proizvajalcu in uvozniku, da metil bromid daje v promet ali ga uporablja zase po 31. decembru 2004. Člen 4(4)(i)(b) dovoljuje odstopanje od te prepovedi, če se metil bromid uporablja za izpolnjevanje dovoljenih zahtev za nujne uporabe pri uporabnikih, določenih v členu 3(2)(ii). Količina metil bromida, dovoljena za nujne uporabe za obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2005, se objavi v ločeni odločbi Komisije.

(3) Člen 4(2)(iii) dovoljuje odstopanje od člena 4(2)(i)(d), če se metil bromid uvaža ali proizvaja za uporabo pri karantenskih ukrepih in predtovornih opravilih. Količina metil bromida, ki se lahko uvozi ali proizvede za te namene v letu 2005, ne sme presegati povprečja obračunske ravni metil bromida, ki ga je proizvajalec ali uvoznik dal v promet ali uporabljal pri karantenskih ukrepih in predtovornih opravilih v letih 1996, 1997 in 1998.

(4) Člen 4(3)(i)(e) Uredbe (ES) št. 2037/2000 določa skupno obračunsko raven delno halogeniranih klorofluorogljikovodikov, ki jih proizvajalci in uvozniki smejo dati v promet ali uporabljati zase v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005.

(5) Komisija je objavila obvestilo za uvoznike nadzorovanih snovi, ki tanjšajo ozonski plašč⁽²⁾, v Skupnost in tako prejela izjave o nameravani uvozu v letu 2005.

(6) Za delno halogenirane klorofluorogljikovodike je dodelitev kvot proizvajalcem in uvoznikom skladna z določbami Odločbe Komisije 654/2002/ES z dne 12. avgusta 2002 o določitvi mehanizma za dodelitev kvot proizvajalcem in uvoznikom delno halogeniranih klorofluorogljikovodikov za leta od 2003 do 2009 v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 Evropskega parlamenta in Sveta⁽³⁾.

⁽¹⁾ UL L 244, 29.9.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2077/2004 (UL L 359, 4.12.2004, str. 28).

⁽²⁾ UL C 187, 22.7.2004, str. 11.

⁽³⁾ UL L 220, 15.8.2002, str. 59.

- (7) Odločba 2004/176/ES o dodelitvi količin nadzorovanih snovi v letu 2004 je prenehala veljati 31. decembra 2004. Zaradi izkušenj, pridobljenih z navedeno odločbo in z njo povezano izdajo dovoljenj, ter zato da lahko zainteresirane družbe in izvajalci še naprej pravočasno uporabljajo sistem izdaje dovoljenj, je primerno, da se ta odločba uporablja od 1. januarja 2005.
- (8) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 18(2) Uredbe (ES) št. 2037/2000 –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

1. Količina nadzorovanih snovi skupine I (klorofluorogljikove vodiki 11, 12, 113, 114 in 115) in skupine II (drugi popolnoma halogenirani klorofluorogljikove vodiki) v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000, ki se sme v letu 2005 sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti, je 5 644 000,00 kilogramov ODP (dejavnik škodljivosti za ozon).

2. Količina nadzorovanih snovi skupine III (haloni) v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000, ki se sme v letu 2005 sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti, je 31 584 500,00 kilogramov ODP.

3. Količina nadzorovanih snovi skupine IV (ogljikov tetra-klorid) v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000, ki se sme v letu 2005 sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti, je 17 601 428,90 kilogramov ODP.

4. Količina nadzorovanih snovi skupine V (1,1,1-trikloretran), za katere velja Uredba (ES) št. 2037/2000, ki se sme v letu 2005 sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti, je 500 060,00 kilogramov ODP.

5. Količina nadzorovanih snovi skupine VI (metil bromid), za katere velja Uredba (ES) št. 2037/2000, ki se sme v letu 2005

sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti za karantenske ukrepe in predtovorna opravila, je 502 736,06 kilogramov ODP.

6. Količina nadzorovanih snovi skupine VI (metil bromid), za katere velja Uredba (ES) št. 2037/2000 za vse uporabe razen za karantenske ukrepe, predtovorna opravila in nujne uporabe⁽¹⁾, ki se sme v letu 2005 sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti, je 1 587 656,06 kilogramov ODP.

7. Količina nadzorovanih snovi skupine VIII (delno halogenirani klorofluorogljikove vodiki), za katere velja Uredba (ES) št. 2037/2000, ki se sme v letu 2005 sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti, je 3 157 554,752 kilogramov ODP.

8. Količina nadzorovanih snovi skupine IX (bromklorometan) v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000, ki se sme v letu 2005 sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti, je 120 612,000 kilogramov ODP.

Člen 2

1. Uvozne kvote za klorofluorogljikove vodike 11, 12, 113, 114 in 115 in druge popolnoma halogenirane klorofluorogljikove vodike se v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005 dodelijo za namene in gospodarske družbe, navedene v Prilogi I k tej odločbi.

2. Uvozne kvote za halone se v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005 dodelijo za namene in gospodarske družbe, navedene v Prilogi II k tej odločbi.

3. Uvozne kvote za ogljikov tetraklorid se v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005 dodelijo za namene in gospodarske družbe, navedene v Prilogi III k tej odločbi.

4. Uvozne kvote za ogljikov 1,1,1-trikloretran se v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005 dodelijo za namene in gospodarske družbe, navedene v Prilogi IV k tej odločbi.

⁽¹⁾ Za nujne uporabe metil bromida bo objavljena ločena odločba Komisije.

5. Uvozne kvote za metil bromid se v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005 dodelijo za namene in gospodarske družbe, navedene v Prilogi V k tej odločbi.

6. Uvozne kvote za delno halogenirane klorofluorogljikovodike se v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005 dodelijo za namene in gospodarske družbe, navedene v Prilogi VI k tej odločbi.

7. Uvozne kvote za bromklorometan se v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005 dodelijo za namene in gospodarske družbe, navedene v Prilogi VII k tej odločbi.

8. Uvozne kvote za klorofluorogljikovodike 11, 12, 113, 114 in 115, druge popolnoma halogenirane klorofluorogljikovodike, halone, ogljikov tetraklorid, 1,1,1-trikloroetan, metil bromid, delno halogenirane bromofluorogljikovodike, delno halogenirane klorofluorogljikovodike in bromklorometan v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005 so določene v Prilogi VIII k tej odločbi.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na naslednje gospodarske družbe:

Agropest S.A.
ul. Górnicza 12/14
PL-91-765 Łódź

Alcobre, SA
Luis I, Nave 6-B
Polígono Industrial Vallecas
E-28031 Madrid

Fujifilm Electronic Materials Europe
Keetberglaan 1A
Haven 1061
B-2070 Zwijndrecht

Arkema SA
Cours Michelet — La Défense 10
F-92091 Paris-La Défense

BaySystems Iberia
Pau Claris, 196
E-08037 Barcelona

Calorie SA
503, rue Hélène-Boucher
ZI Buc — BP 33
F-78534 Buc Cedex

Cleanaway Ltd
Airborne Close
Leigh-on-Sea
Essex SS9 4EL
United Kingdom

Dow Deutschland
Bützflethersand
D-21683 Stade

Dynea GmbH
D-84504 Burgkirchen

Etis d.o.o.
Tržaška 333
SI-1000 Ljubljana

Albemarle Chemicals
Étang de la Gaffette
Boulevard Maritime — BP 28
F-13521 Port-de-Bouc

Alfa Agricultural Supplies SA
73, Ethnikis Antistaseos str,
GR-152 31 Halandri, Athens

Asahi Glass Europe BV
World Trade Center
Strawinskylaan 1525
1077 XX Amsterdam
Nederland

Avantec SA
Boulevard Henri-Cahn — BP 27
F-94363 Bry-sur-Marne Cedex

Boc Gazy
ul. Pory 59
PL-02-757 Warszawa

Caraïbes Froid SARL
BP 6033
Ste-Thérèse, route du Lamentin
F-97219 Fort-de-France (Martinique)

Desautel SAS (FR)
Parc d'entreprises — BP 9
F-01121 Montluel Cedex

DuPont de Nemours (Nederland) BV
Baanhoekweg 22
3313 LA Dordrecht
Nederland

Empor d.o.o.
Leskoškova 9a
SI-1000 Ljubljana

Eurobrom BV
Postbus 158
2280 AD Rijswijk
Nederland

Fenner-Dunlop BV
Oliemolenstraat 2
9203 Drachten
Nederland

Galco SA
Avenue Carton de Wiart 79
B-1090 Brussels

Great Lakes Chemical (Europe) Ltd
Halebank
Widnes
Cheshire WA8 8NS
United Kingdom

Harp International Ltd
Gellihirion Industrial Estate
Rhondda Cynon Taff
Pontypridd
CF37 5SX
United Kingdom

Ineos Fluor Ltd
PO Box 13
The Heath
Runcorn
Cheshire
WA7 4QF
United Kingdom

Linde Gaz Polska
ul. J. Lea 112
PL-30-133 Kraków

Mebrom NV
Assenedestraat 4
B-9940 Rieme Ertvelde

Poż-Pliszka
ul. Szczecińska 45
PL-80-392 Gdańsk

P.U.P.H. SOLFUM Sp. z o.o.
ul. Wojska Polskiego 83
PL-91-755 Łódź

Rhodia Organique Fine Ltd
PO Box 46
St Andrews Road
Avonmouth
Bristol
BS11 9YF
United Kingdom

Sigma Aldrich Chemie GmbH
Kappelweg 1
D-91625 Schnelldorf

Sigma Aldrich Company Ltd
The Old Brickyard
New Road
Gillingham
SP8 4XT
United Kingdom

GAL Cycle-Air Ltd
3, Sinopis Street
Strovolos
PO Box 28385
Nicosia
Cyprus

Galex SA
BP 128
F-13321 Marseille Cedex 16

Tazzetti Fluids S.r.l.
Corso Europa n. 600/a
I-10088 Volpiano (TO)

Honeywell Fluorine Products Europe BV
Kempweg 90
Postbus 264
6000 AG Weert
Nederland

Laboratorios Miret, SA (LAMIRSA)
Géminis, 4. Pol. Ind. Can Parellada
E-08228 Les Fonts de Terrassa
(Barcelona)

Matero
PO BOX 51744
3508 Limassol
Cyprus

Phosphoric Fertilizers Industry S.A.
Thessaloniki Plant, PO Box 10183
GR-54110 Thessaloniki

Prodex-Systems
ul. Artemidy 24
PL-01-497 Warszawa

Refrigerant Products Ltd
N9 Central Park Estate
Westinghouse Road
Trafford Park
Manchester M17 1PG
United Kingdom

Siemens SAS
9, boulevard Finot
F-77440 St-ThibaultdesVignes

Sigma Aldrich Chimie SARL
80, rue de Luzais
L'Isle d'Abeau Chesnes
F-38297 St-Quentin Fallavier

SJB Chemical Products BV
Wellerondom 11
3230 AG Brielle
Nederland

Solquimia Iberia, SL
Duque de Alba, 3, 1º
E-28012 Madrid

Solvay Solexis SpA
Viale Lombardia 20
I-20021 Bollate MI

Synthesia Espanola, SA
Conde Borrell, 62
E-08015 Barcelona

Unitor ASA
Willembarendzstraat, 50
3165 AB Rotterdam/Albrandswaard
Nederland

Solvay Fluor GmbH
Hans-Böckler-Allee 20
D-30173 Hannover

Syngenta Crop Protection
Surrey Research Park
Guildford
Surrey
GU2 7YH
United Kingdom

UAB Genys
Lazdiju, 20
SI-G10 Vilnius
Lithuania

Wigmors
ul. Irysowa 5
PL-51-117 Wrocław

Člen 4

Ta odločba se uporablja od 1. januarja 2005 in preneha veljati 31. decembra 2005.

V Bruslju, 5. septembra 2005

Za Komisijo
Stavros DIMAS
Član Komisije

PRILOGA I

SKUPINI I IN II

Uvozne kvote za klorofluorogljikove diokside 11, 12, 113, 114 in 115 in druge popolnoma halogenirane klorofluorogljikove diokside, dodeljene uvoznikom v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 za uporabo za surovine in uničenje v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005.

Gospodarska družba

Cleanaway Ltd (UK)
Honeywell Fluorine Products (NL)
Solvay Fluor GmbH (DE)
Syngenta Crop Protection (UK)
Unitor ASA (NL)

PRILOGA II

SKUPINA III

Uvozne kvote za halone, dodeljene uvoznikom v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 za uničenje v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005.

Gospodarska družba

Cleanaway Ltd (UK)
Desautel SAS (FR)
Poz Pliszka (PL)
Siemens SAS (FR)
Unitor ASA (NL)

PRILOGA III

SKUPINA IV

Uvozne kvote za ogljikov tetraklorid, dodeljene uvoznikom v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 za uporabo za surovine in uničenje v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005.

Gospodarska družba

Cleanaway Ltd (UK)
Dow Deutschland (DE)
Fenner-Dunlop BV (NL)
Honeywell Fluorine Products (NL)
Ineos Fluor Ltd (UK)
Phosphoric Fertilisers Industry (GR)

PRILOGA IV

SKUPINA V

Uvozne kvote za 1,1,1-trikloretoan, dodeljene uvoznikom v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 za uporabo za surovine in za uničenje v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005.

Gospodarska družba

Fujifilm Electronic Materials Europe (BE)

Arkema SA (FR)

Cleanaway Ltd (UK)

PRILOGA V

SKUPINA VI

Uvozne kvote za metil bromid, dodeljene uvoznikom v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 za nekarantenske ukrepe in opravila, ki niso predtovorna, za karantenske ukrepe in predtovorna opravila, za uporabo za surovine ter uničenje za obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2005.

Gospodarska družba

Agropest (PL)

Albemarle Chemicals (FR)

Alfa Agricultural Supplies (EL)

Arkema SA (FR)

Cleanaway Ltd (UK)

Eurobrom BV (NL)

Great Lakes Chemicals (UK)

Mebrom NV (BE)

PUPH Solfum (PL)

Sigma Aldrich Chemie (DE)

PRILOGA VI

SKUPINA VIII

Uvozne kvote za delno halogenirane klorofluorogljikovodike, dodeljene proizvajalcem in uvoznikom v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 in v skladu z določbami Odločbe 654/2002/ES za uporabo za surovine, predelovalna sredstva, predelavo, uničenje in druge uporabe, dovoljene v skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 2037/2000 za obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2005.

Proizvajalec
Arkema SA (FR)
DuPont de Nemours (NL)
Honeywell Fluorine Products (NL)
Ineos Fluor Ltd (UK)
Rhodia Organique (UK)
Solvay Fluor GmbH (DE)
Solvay Solexis SpA (IT)

Uvoznik	
Alcobre (ES)	Linde Gaz Polska (PL)
Asahi Glass (NL)	Matero (CY)
Avantec SA (FR)	Mebrom (BE)
Boc Gazy (PL)	Prodex-Systems (PL)
BaySystems Iberia (ES)	Refrigerant Products (UK)
Calorie SA (FR)	Sigma Aldrich Chimie (FR)
Caribes Froid SARL (FR)	Sigma Aldrich Company (UK)
Etis d.o.o. (SI)	SJB Chemical Products (NL)
Empor d.o.o. (SI)	Solquimia Iberia, SL (ES)
Galco SA (BE)	Synthesia Espanola (ES)
Galex SA (FR)	UAB Genys (LT)
Tazzetti Fluids S.r.l. (IT)	Wigmors (PL)
Harp International (UK)	

*PRILOGA VII***SKUPINA IX**

Uvozne kvote za bromklorometan, dodeljene uvoznikom v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 za uporabo za surovine v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005.

Gospodarska družba

Eurobrom BV (NL)

Great Lakes (UK)

Laboratorios Miret, SA (LAMIRSA) (ES)

Sigma Aldrich Chemie (DE)

PRILOGA VIII

(Ta priloga se ne objavi, ker vsebuje zaupne poslovne informacije.)

ODLOČBA KOMISIJE**z dne 8. septembra 2005****o zaščitnih ukrepih v zvezi z atipično kokošjo kugo v Bolgariji***(notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 3389)***(Besedilo velja za EGP)****(2005/648/ES)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

pripravkov in mesnih proizvodov, ki sestojijo iz ali vsebujejo meso tistih vrst, pridobljenih iz ptic, zaklanih po 16. juliju 2005.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/496/EGS z dne 15. julija 1991 o določitvi načel o organizaciji veterinarskih pregledov živali, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav, in o spremembi direktiv 89/662/EGS, 90/425/EGS in 90/675/EGS⁽¹⁾ ter zlasti člena 18 Direktive,

- (5) Odločba Komisije 2005/432/ES⁽³⁾ določa seznam tretjih držav, iz katerih lahko države članice odobrijo uvoz mesnih izdelkov, in predpisuje režime obdelave, da bi preprečili tveganje za prenos bolezni s temi proizvodi. Obdelava, ki jo je treba uporabiti za proizvode, je odvisna od zdravstvenega statusa v državi porekla za vrsto, iz katere je pridobljeno meso; v izogib nepotrebnemu obremenjevanju trgovine, bi bilo treba še naprej odobravati uvoze proizvodov iz perutninskega mesa s poreklom iz Bolgarije, temperaturno obdelane pri vsaj 70 °C, doseženih v celotnem proizvodu.

ob upoštevanju Direktive Sveta 97/78/ES z dne 18. decembra 1997 o določitvi načel, ki urejajo organizacijo veterinarskih pregledov proizvodov, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav⁽²⁾, in zlasti člena 22 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (6) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so skladni z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

- (1) Dne 23. avgusta 2005 je Bolgarija potrdila izbruh atipične kokošje kuge v regiji Vratsa v Bolgariji. Atipična kokošja kuga je zelo nalezljiva virusna bolezen pri perutnini in pticah, zato obstaja tveganje, da se povzročitelj bolezni lahko prenese prek mednarodne trgovine z živo perutnino in perutninskimi izdelki.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

- (2) Glede na tveganje prenosa bolezni na živali v Skupnosti je zato ustrezno, da se uvedejo ukrepi v zvezi z uvozom žive perutnine, ratitov, pernate divjadi in gojene pernate divjadi ter valilnih jajc teh vrst iz Bolgarije.

Člen 1

Države članice začasno ustavijo uvoz žive perutnine, ratitov, pernate divjadi in gojene pernate divjadi ter valilnih jajc teh vrst iz regij v Bolgariji, naštetih v Prilogi k tej odločbi.

- (3) Bolgarija je posredovala nadaljnje podatke o stanju bolezni in zaprosila za regionalizacijo, ki bi začasno ustavila uvoz v Skupnost samo iz regije Vratsa, saj je stanje v drugih delih države zadovoljivo. Podatki, ki so trenutno na voljo, omogočajo omejitev zaščitnih ukrepov na določeno regijo.

Člen 2

Države članice začasno ustavijo uvoz iz regij v Bolgariji, naštetih v Prilogi k tej odločbi:

- (4) Zato je treba iz bolgarske regije Vratsa v Skupnost začasno ustaviti uvoz sveže perutnine, mesa ratitov ter pernate divjadi in gojene pernate divjadi, mesnih

- (a) svežega mesa perutnine, ratitov, pernate divjadi in gojene pernate divjadi; ter

⁽¹⁾ UL L 268, 24.9.1991, str. 56. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

⁽²⁾ UL L 24, 30.1.1998, str. 9. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 165, 30.4.2004, str. 1).

- (b) mesnih pripravkov in mesnih proizvodov, ki sestojijo iz ali vsebujejo meso vrst, navedenih v točki (a).

⁽³⁾ UL L 151, 14.6.2005, str. 3.

Člen 3

1. Z odstopanjem od člena 2(a) in (b) države članice dovolijo uvoz proizvodov iz tega člena, ki so bili pridobljeni iz perutnine, ratitov, pernate divjadi in gojene pernate divjadi iz regij v Bolgariji, naštetih v Prilogi k tej odločbi, ki so bili zaklani ali pokončani pred 16. julijem 2005.

2. V veterinarska spričevala, ki spremljajo pošiljke proizvodov iz odstavka 1, se vključijo naslednje besede:

„Sveža perutnina/sveže meso ratitov/sveže meso pernate divjadi/sveže meso gojene pernate divjadi/mesni proizvodi, ki sestojijo iz ali vsebujejo perutnino, meso ratitov, pernate divjadi ter gojene pernate divjadi/mesni pripravki, ki sestojijo iz ali vsebujejo perutnino, meso ratitov, pernate divjadi ter gojene pernate divjadi (*), v skladu s členom 3(1) Odločbe 2005/648/ES.

(*) Neustrezno črtati.“

3. Z odstopanjem od člena 2(b) te odločbe države članice dovolijo uvoz mesnih proizvodov, ki sestojijo iz ali vsebujejo perutnino, meso ratitov, pernate divjadi in gojene pernate

divjadi, kadar je bilo meso teh vrst obdelano po posebnem postopku, kakor je navedeno v točkah B, C ali D dela 4 Priloge II k Odločbi 2005/432/ES.

Člen 4

Države članice spremenijo svoje trgovinske predpise tako, da jih uskladijo s to odločbo, in sprejete ukrepe na primeren način takoj objavijo. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Člen 5

Ta odločba se uporablja do 23. avgusta 2006.

Člen 6

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 8. septembra 2005

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA

Regija Vratsa

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 13. septembra 2005

o spremembi Odločbe 2003/63/ES o dovoljenju državam članicam, da zagotovijo začasna odstopanja od Direktive Sveta 2000/29/ES v zvezi s krompirjem, ki ni namenjen saditvi, po poreklu iz nekaterih provinc Kube

(notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 3406)

(2005/649/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

Člen 1

Odločba 2003/63/ES se spremeni:

ob upoštevanju Direktive Sveta 2000/29/ES z dne 8. maja 2000 o varstvenih ukrepih proti vnosu organizmov, škodljivih za rastline ali rastlinske proizvode, v Skupnost in proti njihovem širjenju v Skupnosti ⁽¹⁾, in zlasti člena 15(1) Direktive,

1. V členu 2 se drugi odstavek nadomesti z naslednjim:

„Države članice, ki uvažajo, Komisiji in drugim državam članicam pred 1. septembrom vsakega koledarskega leta, v katerem uvažajo, zagotovijo informacije o količinah, uvoženih po tej odločbi in podrobno tehnično poročilo o uradni preiskavi iz točke 2(f) Priloge. Izvodi vsakega fitosanitarnega spričevala se predložijo Komisiji.“

ob upoštevanju naslednjega:

2. Člen 3 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 3

Člen 1 se uporablja za krompir, ki ni namenjen saditvi, ki bo vnesen v Skupnost v obdobjih:

- (1) Po Direktivi 2000/29/ES ni dovoljen vnos krompirja, ki ni namenjen saditvi, po poreklu iz Kube v Skupnost. Vendar navedena Direktiva dopušča odstopanja od tega pravila pod pogojem, da ni nevarnosti za tveganje širitve škodljivih organizmov.
- (2) Odločba Komisije 2003/63/ES ⁽²⁾ pod posebnimi pogoji dovoljuje odstopanje za uvoz krompirja, ki ni namenjen saditvi, po poreklu iz nekaterih provinc Kube.
- (3) Nemčija in Združeno kraljestvo sta zaprosila za podaljšanje navedenega odstopanja.
- (4) Okoliščine, ki upravičujejo navedeno odstopanje, ostajajo nespremenjene in zato je odstopanja treba uporabljati še naprej.
- (5) Odločbo 2003/63/ES je zato treba ustrezno spremeniti.
- (6) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za zdravstveno varstvo rastlin –

- (i) med 1. januarjem 2006 in 31. majem 2006;
- (ii) med 1. januarjem 2007 in 31. majem 2007;
- (iii) med 1. januarjem 2008 in 31. majem 2008.“

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 13. septembra 2005

Za Komisijo

Markos KYPRIANOU

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 169, 10.7.2000, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2005/16/ES (UL L 57, 3.3.2005, str. 19).

⁽²⁾ UL L 24, 29.1.2003, str. 11.

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 13. septembra 2005

o finančnem prispevku Skupnosti v okviru nujnih ukrepov v boju proti boleznim modrikastega jezika leta 2004 in 2005 v Španiji

(notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 3440)

(Besedilo v španskem jeziku je edino verodostojno)

(2005/650/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2000/75/ES z dne 20. novembra 2000 o določitvi posebnih določb za boj zoper in izkoreninjenje bolezni modrikastega jezika ⁽¹⁾, in zlasti člena 9(2) Direktive,ob upoštevanju Odločbe Sveta 90/424/EGS z dne 26. junija 1990 o odhodkih na področju veterine ⁽²⁾, in zlasti druge alinee člena 3(3), (4) in (5) in člena 5(3) Odločbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Leta 2004 in 2005 je bolezen modrikastega jezika izbruhnila v Španiji. Pojav te bolezni je resna nevarnost za živino Skupnosti.

(2) Da bi kar najhitreje preprečili širjenje te bolezni, mora Skupnost finančno prispevati k pokrivanju upravičenih odhodkov držav članic v okviru nujnih ukrepov v boju proti boleznim, kakor je določeno v Odločbi 90/424/EGS.

(3) Komisija je sprejela različne odločbe, zlasti zadnjo, to je Odločbo 2005/393/ES z dne 23. maja 2005 o okuženih in ogroženih območjih zaradi bolezni modrikastega jezika in o pogojih, ki veljajo za premike s teh območij ali prek teh območij ⁽³⁾, da bi razmejila okužena in ogrožena območja ter določila pogoje, ki urejajo premike živali s teh območij.

(4) Ker gre za bolezen, ki jo izključno prenašajo „komarji“, so med vsemi ukrepi iz člena 3(2) Odločbe 90/424/EGS primerni le tisti, katerih cilj je bodisi varovanje živali pred napadi prenašalcev bolezni (uporaba insekticidov, izhodi

ob urah, ko so prenašalci bolezni manj aktivni) bodisi preprečevanje širjenja epidemije s premiki živali (Odločba 2005/393/ES). Zakol za bolezen dovzetnih živali je primeren le za živali, ki so klinično okužene.

(5) Zaradi razvoja bolezni je primerno, da se izvede akcija cepljenja v okuženih conah okoli izbruhov.

(6) Cepljenje je ukrep, ki poleg že sprejetih ukrepov izkoreninjenja bolezni omogoča:

(a) zmanjšati smrtnost pri ovcah;

(b) preprečiti viremijo pri govedu in tako omogočiti premike teh živali z območij, ki so okužena.

(7) V skladu s členom 3(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1258/1999 z dne 17. maja 1999 o financiranju skupne kmetijske politike ⁽⁴⁾, se veterinarski in fitosanitarni ukrepi, sprejeti v skladu s skupnimi pravili Skupnosti, financirajo iz Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada. Finančni nadzor nad temi ukrepi se izvaja v skladu s členoma 8 in 9 navedene uredbe.

(8) Za vplačilo finančnega prispevka Skupnosti veljata pogoja, da so bili načrtovani ukrepi dejansko izvedeni in da organi predložijo vse potrebne podatke v določenih rokih.

(9) 28. decembra 2004 je Španija predložila oceno stroškov v okviru nujnih ukrepov v boju proti boleznim v znesku 11,5 milijona EUR.

⁽¹⁾ UL L 327, 22.12.2000, str. 74.⁽²⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 19. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2003/99/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 325, 12.12.2003, str. 31).⁽³⁾ UL L 130, 24.5.2005, str. 22. Odločba, kakor je bila spremenjena z Odločbo 2005/603/ES (UL L 206, 9.8.2005, str. 11).⁽⁴⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 103.

- (10) Preden bo Komisija izvedla preverjanja, je že zdaj treba določiti znesek prvega obroka finančne pomoči Skupnosti. Ta prvi obrok mora znašati 50 % prispevka Skupnosti, ugotovljenega na podlagi ocenjenih stroškov za odškodnino rejcem zaradi zakola živali in drugih stroškov.
- (11) Definirati je potrebno izraz „takojšnja primerna odškodnina za živinorejce“ iz člena 3 Odločbe 90/424/EGS ter izraza „primerna plačila“ in „utemeljena plačila“ ter kategorije upravičenih odhodkov pod izrazom „drugi stroški“, povezanih z obveznim zakolom živali.
- (12) Španski organi so v celoti izpolnili svoje tehnične in administrativne obveznosti glede ukrepov iz člena 3 Odločbe 90/424/EGS.
- (13) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Odobritev akcije cepljenja

Akcija cepljenja proti boleznim modrikastega jezika, ki jo izvaja Španija na območjih, navedenih v Prilogi I k Odločbi 2005/393/ES, se odobri.

Člen 2

Dodelitev finančnega prispevka Skupnosti Španiji

Španija je upravičena do finančnega prispevka Skupnosti za nujne ukrepe v boju proti boleznim modrikastega jezika leta 2004 in 2005:

1. v višini 50 % odhodkov za:
 - (a) takojšnjo primerno odškodnino za živinorejce, ki so prisiljeni obvezno zaklati svoje živali kot del ukrepov v boju proti izbruhom bolezni modrikastega jezika v letih 2004 in 2005 v skladu s sedmo alineo člena 3(2) Odločbe 90/424/EGS in te odločbe;
 - (b) uničenje okuženih živali, dezinfekcijo in za izvajanje cepljenja pod pogoji iz prve in tretje alinee člena 3(2) in druge alinee člena 3(4) in (5) Odločbe 90/424/EGS in te odločbe;

2. v višini 100 % stroškov za dobavo cepiv, pod pogoji iz druge alinee člena 3(4) in (5) Odločbe 90/424/EGS in te odločbe.

Člen 3

Opredelitve pojmov

Za namen te odločbe se uporabljajo naslednje opredelitve:

- (a) „takojšnja primerna odškodnina“: v 90 dneh od zakola živali vplačilo odškodnine, ki je enaka tržni vrednosti (cena, ki bi jo lastnik običajno dobil za žival takoj pred okužbo ali zakolom, ob upoštevanju njene ustreznosti, kakovosti in starosti), ki jo je žival imela neposredno pred okužbo, zakolom ali uničenjem;
- (b) „primerna plačila“: plačila za nakup materiala ali storitev po sorazmernih cenah v primerjavi s tržnimi cenami, ki so veljale pred pojavom bolezni modrikastega jezika;
- (c) „utemeljena plačila“: plačila za nakup materiala ali storitev iz člena 3(2) Odločbe 90/424/EGS, katerih narava in neposredna povezava z obveznim zakolom živali na gospodarstvih sta bili dokazani.

Člen 4

Podrobni plačilni pogoji finančnega prispevka

1. Ob upoštevanju rezultata morebitnih preverjanj iz člena 7 se prvi obrok 2 500 000 EUR izplača kot finančni prispevek Skupnosti iz člena 2 na podlagi dokazil o cepljenju živali, ki jih predloži Španija v zvezi s takojšnjo primerno odškodnino lastnikom za obvezni zakol, uničenje živali, dezinfekcijo gospodarstva in, kjer je primerno, za cepljenje živali.

2. Preostanek finančnega prispevka Skupnosti iz člena 2 se določi z naknadno odločbo, sprejeto v skladu s postopkom iz člena 41 Odločbe 90/424/EGS.

Člen 5

Upravičeni izdatki, pokriti s finančnim prispevkom Skupnosti

1. Finančni prispevek Skupnosti, določen v členu 2, se nakaže samo v primeru upravičenih in primernih plačil ter glede na upravičene odhodke iz Priloge I.

2. Če španski organi roka plačila iz člena 3(a) ne bodo upoštevali, se upravičeni zneski znižajo po naslednjih pravilih:

- 25 % znižanja za plačila med 91. in 105. dnevom po zakolu živali,
- 50 % znižanja za plačila med 106. in 120. dnevom po zakolu živali,
- 75 % znižanja za plačila med 121. in 135. dnevom po zakolu živali,
- 100 % znižanja za plačila po 136. dnevu po zakolu živali.

Vendar lahko Komisija uporabi drugačno lestvico in/ali nižje stopnje znižanja ali nične stopnje, če se za nekatere ukrepe izkažejo posebni pogoji upravljanja ali če Španija zagotovi dobro utemeljene dokaze.

3. Finančni prispevek Skupnosti iz člena 2 se ne izplača za:

- (a) davek na dodano vrednost;
- (b) osebne prejemke državnih uradnikov ali javnih uslužbencev;
- (c) odhodke za uporabo javnega materiala razen potrošnega blaga;
- (d) odškodnino zaradi neobveznega zakola;
- (e) kompenzacije, izplačane z drugo podporo Skupnosti, kot so klavne premije, če se s tem kršijo predpisi Skupnosti;
- (f) odškodnine za rušenje ali obnovo kmetijskih stavb, stroške infrastrukture in stroške za gospodarske izgube ali nezaposlenost, povezane z boleznijo ali prepovedjo obnavljanja staleža.

Člen 6

Pogoji vplačila in dokazila

1. Finančni prispevek Skupnosti iz člena 2 se plača na podlagi naslednjih elementov:

- (a) zahteve, ki se predloži v skladu s prilogami II, IIIa in IIIb v roku iz odstavka 2;
- (b) dokazil o odhodkih, navedenih v členu 2, vključno z epidemiološkim poročilom o vsakem gospodarstvu, kjer so bile živali zaklane ali uničene, ter tudi finančno poročilo;
- (c) rezultatov morebitnih preverjanj Komisije na kraju samem, kakor je določeno v členu 7.

Dokumenti iz točke (b) zgoraj morajo biti predloženi Komisiji v revizijo na kraju samem.

2. Zahtevek iz odstavka 1(a) mora biti predložen v računalniški obliki v skladu s prilogami II, IIIa in IIIb v roku šestdesetih koledarskih dni od dneva uradnega obvestila o tej odločbi. Če se rok ne bo upošteval, bo finančni prispevek Skupnosti zmanjšan za 25 % za vsak mesec zamude.

Člen 7

Preverjanja Komisije na kraju samem

Komisija lahko v zvezi z izvajanjem ukrepov iz člena 2 in izdatkov s tem v zvezi v sodelovanju s pristojnimi španskimi organi izvaja preverjanja na kraju samem.

Člen 8

Naslovník

Ta odločba je naslovljena na Kraljevino Španijo.

V Bruslju, 13. septembra 2005

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA I

Upravičeni odhodki iz člena 5(1)

1. Stroški za obvezni zakol živali:
 - (a) plače in osebni prejemki osebja, posebej zaposlenega za izvajanje zakola;
 - (b) potrošno blago in posebna oprema za zakol;
 - (c) nakup storitev ali najem prevoznih sredstev za prevoz živali na kraj zakola.
 2. Stroški povezani z uničenjem trupov in/ali jajc:
 - (a) predelava: nakup storitev ali najem materiala za prevoz trupov in/ali jajc v kafilerije, predelava trupov in/ali jajc v kafilerijah, posebno potrošno blago in oprema za uničenje jajc in uničenje moke;
 - (b) zakop: posebej zaposleno osebje, nakup storitev ali najem materiala za prevoz in zakop trupov in/ali jajc in proizvodi za razkuževanje gospodarstva;
 - (c) sežig, tudi na kraju: posebej zaposleno osebje, gorivo ali drugi uporabljeni material, nakup storitev ali najem materiala za prevoz trupov in/ali jajc in proizvodi za razkuževanje gospodarstva.
 3. Stroški za dezinfekcijo gospodarstev:
 - (a) proizvodi, uporabljeni za dezinfekcijo;
 - (b) plače in honorarji posebej zaposlenega osebja.
 4. V zvezi s cepljenjem lahko upravičeni odhodki pokrivajo plače in honorarje za posebej najeto osebje, potrošno blago in posebno opremo za cepljenje in po potrebi nakup cepiva s strani države članice, če Skupnost ne bi mogla zagotoviti cepiv za izkoreninjenje bolezni.
-

PRILOGA IIIa

Zahtevek za prispevek k nadomestilu drugih upravičenih stroškov obveznega zakola

„Drugi stroški“ gospodarstva št. ... (razen odškodnine za vrednost živali)	
Rubrika	Znesek brez DDV
Zakol	
Uničenje (prevoz in predelava)	
Dezinsekcija (plače in proizvodi)	
Skupaj	

PRILOGA IIIb

Zahtevek za prispevek k nadomestilu za druge upravičene stroške v okviru akcije cepljenja proti bolezni modrikastega jezika

Nastali stroški		
Kategorija cepiva	Število doz	Znesek brez DDV
Plače in honorarji (posebej najeto osebje)		
Potrošno blago in posebna oprema za cepljenje		
Skupaj		

DOKUMENTI, PRILOŽENI SPLOŠNEMU PRORAČUNU EVROPSKIH SKUPNOSTI

Prva sprememba proračuna Evropske agencije za zdravila (EMA) za leto 2005

(2005/651/ES, Euratom)

V skladu s členom 26(2) Finančne uredbe Evropske agencije za zdravila (EMA), ki jo je upravni odbor sprejel 10. junija 2004, se „proračun in spremembe proračuna objavijo v *Uradnem listu Evropske unije*“.

Prvo spremembo proračuna agencije EMA za leto 2005 je upravni odbor sprejel 14. julija 2005 (MB/226064/2005).

(v eurih)

Postavka	Opis	Proračun 2003	Proračun 2004	Proračun 2005	Spremembe	Revidiran proračun 2005
<i>Prihodki</i>						
2 0 1	Poseben prispevek za zdravila sirote	2 709 700	4 000 000	3 700 000	1 300 000	5 000 000
5 2 0	Prihodki iz bančnih obresti	450 003	520 000	625 000	125 000	750 000
6 0 0	Prispevki za programe Skupnosti in prihodki od storitev	1 117 618	103	p.m.	250 000	250 000
					1 675 000	
	Skupaj proračun	84 362 701	99 089 103	110 160 000	1 675 000	111 835 000
<i>Odhodki</i>						
2 0 4 0	Oprema prostorov	1 273 314	1 265 000	1 562 000	125 000	1 687 000
3 0 1 1	Vrednotenje določenih zdravil sirot	1 999 780	2 837 000	3 700 000	1 300 000	5 000 000
3 0 5 0	Programi Skupnosti	1 385 034	103	p.m.	250 000	250 000
					1 675 000	
	Skupaj proračun	81 691 485	99 089 103	110 160 000	1 675 000	111 835 000